



满足亚裔美国人和太平洋岛民社区在应急管理方面的需求

2013年1月30日



**FEMA**

# 日程

- 欢迎词， Kyle Combs， 美国联邦应急管理局政府间事务部（FEMA Intergovernmental Affairs）
- 介绍， Audrey Buehring， 亚裔美国人和太平洋岛民白宫倡议行动副主任
- Jo-Ann Yoo， 亚美联盟（Asian American Federation）社区服务处董事总经理
- Adrienne Pon， 旧金山公民参与及移民事务办公室（San Francisco Office of Civic Engagement and Immigration Affairs）主任
- Judy Kuang， 华埠社区发展中心（Chinatown Community Development Center）青年项目协调员
- Michael Kern， FEMA， 志愿机构联络员
- 行动呼吁， Kyle Combs， FEMA政府间事务部（FEMA Intergovernmental Affairs）
- 问答会



FEMA

*citizen*★*corps*

# 欢迎词

**Kyle Combs,  
FEMA 政府间事务部  
(FEMA Intergovernmental Affairs)**



FEMA



# 介绍

**Audrey Buehring, 副主任**  
亚裔美国人和太平洋岛民白宫倡议行动



FEMA

*citizen*★*corps*



**Asian American Federation**

# 从飓风桑迪中得到的教训： 与不同的利益相关者一起 应对危机



**2013年1月30日**

# 了解纽约市的 亚美社区

- 亚裔美国人是纽约市增长最快的人口，几乎占纽约市总人口的14%
- 虽然存在可识别的亚裔美国人聚集地，该族群广泛分布在整个城市
- 他们说着12种以上的主要的亚洲语言和方言
- 对亚裔纽约人来说，语言和文化障碍依然是重要的问题

成立于1989年的亚美联盟是一个泛亚性非盈利组织，代表了美国东北地区的社区服务机构网络。

# 面临的挑战是什么？

1. 受众的语言、地理和移民状态的多样性
2. 工具：
  - 翻译
  - 文化能力
  - 沟通渠道
  - 准确而及时的信息
3. 过程：大量的申请、跟进联系工作，并缺少精简的申请过程
4. 存在的问题

# 什么能起作用？

1. 利用全国和地方团体、政府领导人、资助者以及其他利益相关者网络来协调并共享信息，与机构工作人员联系，确定社区领袖并找到新的合作伙伴
2. 将团体和公共或私人资源连接在一起的召集人
3. 政府机构与社区团体会面并合作的意愿
4. 社区团体使用内部网络传播信息

# 建议

## 1. 准备和计划

- 灾难恢复计划：数据备份和恢复、电话系统、网站
- 召开区域性和地方性培训

## 2. 建设您自己的网络

- 区域性和地方性合作伙伴
- 二级合作伙伴：宗教活动场所、公民协会和家庭协会、学校、本地企业
- 具有可分担负担的专业技能的全国性合作伙伴网络

## 3. 灾难期间

- 利用社交媒体分享信息、聚集志愿者、收集资源
- 积极主动地寻求私人 and 公共合作伙伴的援助



## 旧金山市和旧金山县 公民参与和移民事务办公室

当地政府为不同的人群在促进抗灾准备和社区抗灾能力过程中提供视角和最佳实践

*FEMA 举办的“满足亚裔美国人和太平洋岛民社区应急管理需要”  
的网络研讨会*

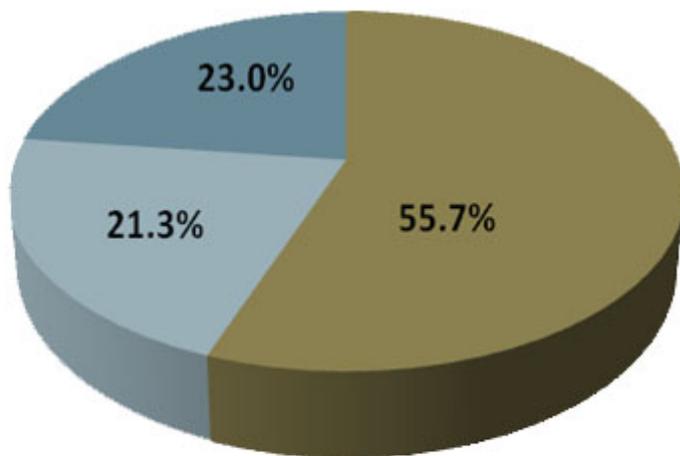
**Adrienne Pon, 行政总监**  
**2013年1月30日**

# 旧金山一撇

- 旧金山湾区交通枢纽和金融中心
- 人口 805,235 (2010 年人口普查)
- 在47平方英里内的人口高密度（是美国人口密度第二高的主要城市）
- 文化和语言的高度多样性
- 大量难以触及/难以计算的人口
- 高昂的生活成本，不断扩大的经济差异
- 人口老龄化、外迁的子女、贫穷人口和非裔美国人

# 说英语的能力

按家中所讲的语言划分旧金山人口



- 仅说英语
- 讲另外一种语言 (英语讲得很好)
- 讲另外一种语言 (英语讲得不太好)

资料来源：2005-2009年美国社区5年调查估计

13%的旧金山  
住户在语言方  
面有隔阂

旧金山的语言  
服务法是全国  
最强的同类法  
律之一

# 好的政府

无论是在紧急情况下还是在日常事务中，政府与公众进行有效沟通的努力是否成功取决于对准确、及时和重要的信息进行普遍的、非歧视的的传播。

—AG Eric J. Holder, Jr, 2011年2月

# 危机、紧急状况、公众安全

- 六个月内唐人街发生二起火灾，没有口译人员为不会说英语的人/低英语程度的人(LEP)提供服务
- 在多种族居住区对亚裔/LEP居民进行明目张胆的袭击
- 可演变成种族冲突的文化/语言差异
- 社区居民对ICE（美国移民和海关执法局）突击检查的广泛恐惧
- 涉及官员的枪击事件、公众抗议
- 意外、灾难、安全/健康危险

# 全国新闻：对亚洲人的攻击凸显了新的种族紧张关系



2010年5月 《纽约时报》

# 地方新闻： 公交车上的突击查票 (Saturation Stops) 在移民中造成恐慌



SF Examiner杂志 2010年5

# 地方新闻：主要输水管道爆裂后没有发 布双语通知



旧金山纪事报 2012年8月

星岛日报报道，2012年8月30日，在一条主要输水管道爆裂造成一个大天坑和洪水泛滥的事件发生之后，没有发表任何双语公告，并且没有双语急救/警务人员到现场协助居住占该区人口55%的讲中文的居民。

# 旧金山的参与模式

## 仿照2010年的成功的人口普查宣导活动

- 全市范围的参与、参加和包容
- 伙伴关系、合作与协调
- 社区管家
- 经过周密筹划的、在本地执行的、深入到社会各个阶层的(尤其是最脆弱的和难以计数的人群)的努力
- 通过多样化的基层努力来填补政府宣导工作的缺口
- 充分的规划、准备、人员配备和资源

# 在参与方面的最佳做法

- 评估、评价和记录社区的需要
- 在以社区为基础的领导力、能力和发言权方面进行建设和投资
- 跳出“思维框框”-采用街头智慧、相关性和创造性的方法来让社会参与
- 充分利用城市、社区、企业和机构的资产
- 建设城市能力，以便更有效地与多样化的和LEP居民进行交流，并提供服务；确保文化及语言能力和提供语言服务
- 语言服务计划既需要在平时开展业务，也需要在危机、紧急情况下和在出现公共安全事件时展开工作

# 语言服务



旧金山市公民参与和移民事务办公室（2013年1月）

- 内部语言服务单位：在危机、紧急情况下和出现公共安全事件时及在市政厅会议、大型会议和公众宣导活动中，每周7天，每天24小时提供粤语、普通话、西班牙语和俄语的翻译服务；
- 全市性合规监控
- 技术援助和培训
- 全市性电话语言服务合约
- 模板和工具
- 为LEP居民提供帮助

# 社区大使

目标：安全、知情和包容的社区

- 多语言、多文化团队向居民、工人和公共交通乘用人员提供协助、教育和通知服务
- 在高犯罪率和种族多元化地区提供可见的安全防范措施
- 在积极行为和正面互动方面作为表率的训练有素的社区成员



# 公民参与和移民事务办公室 (OCEIA)

OCEIA促进公民参与和旨在改善旧金山居民（尤其是移民、新来者、缺乏足够服务的和弱勢的社区的居民）的生活的包容性政策OCEIA旨在消除语言和文化障碍，以确保旧金山的不同居民能获得平等的城市服务和机会，以共享社区和城市的成功并为之做出贡献。

行政办公室: 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, City Hall, Room 368

项目办公室: 50 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94102

电话: 415.581.2360

电子邮箱: [civic.engagement@sfgov.org](mailto:civic.engagement@sfgov.org)

网址: [www.sfgov.org/oceia](http://www.sfgov.org/oceia)

# 创建一个强大的社区

建立草根阶层的领导力量



Chinatown Community  
Development Center

華協中心

2013年1月

基于地方的社区发展组织，主要为唐人街社区以及其他邻里社区提供服务

**华埠社区发展中心是一个.....**

*建设社区，提高生活质量*

- 社区活动的倡导者
- 社区的组织者（包括青少年）
- 规划者
- 开发者
- 以及经济适用房的管理者

**我们的作用是.....**

## 消防演习

- 每年举行一次
- 居民委员会和楼层长帮助居民撤离
- 在2010-2011年度每栋建筑都收到了安全撤离实用包
  - 包括门挂标示、紧急联络名单和药品袋

## 地震防备研讨会

- 正在与居民一起制订灾后72小时计划

## 居民服务（18栋建筑）

一些工作人员拥有 N.E.R.T. 认证

- 唐人街单间旅馆租住者合作社建立于10多年前 = 华埠社区发展中心 ( CCDC ) 和 华人协进会 ( CPA )
- 90年代发生于密逊 ( Mission ) 街区的单间旅馆火灾促成了密逊单间旅馆租住者合作社与旧金山消防局的合作，对租户进行消防安全知识和火灾预防教育
- 唐人街单间旅馆租住者合作社紧随其后
  - 每个机构都举办了12个火灾预防讲座和12个地震知识讲座
  - 每个防火讲座配备2个大楼协调员
    - 建设内部居民组，让他们担任发布更新/附加信息的联络员，报告建筑物的问题，并在需要时帮助居民开展防火演习

**唐人街单间旅馆租住者合作组织**

**( Chinatown SRO Collaborative )**



## “单间旅馆租住者青年会（YSROs）”

是一个青年人经营和领导的有关服务学习的领导力项目



2009-2010年间拍摄的照片

## 单间租住旅馆

- 始于为与旧金山消防局一起举办的SRO防火研讨会提供翻译
- 为每一个参加单位编写双语地震防备课程并购买个人化/应急入门套件
  - 资金来自青年津贴申领
- **“培训培训师” 模式**
  - 旧金山社区应急小组 ( SF N.E.R.T. )
  - 红十字会提供基本援助
  - 红十字会提供心肺复苏(CPR)/仅用手的CPR的培训
  - 红十字会提供灾难防备课程讲师
  - 主持会议
  - 公众演讲



## SRO 灾难防备研讨会

- 在SRO走廊中
- 敲门
- 展示
- 评估
- 家庭卡
- 双语资料册
- 个人应急包

### 演习

- 应急准备讲座
  - 携带应急包，回顾会议要点
- 招募青年志愿者



## 社区伙伴关系

加州大学旧金山分校单间租住者社区卫生倡议伙伴关系 (UCSF SRO CHIPS)

- 解释
- 在技能实践中提供协助

### NICOS

- 利用培训
  - 华人社区应急小组 (NERT) 培训
  - 业余无线电 (尚未完成培训的第二部分)
- 在唐人街参加事故现场指挥系统 (ICS) 演习

# 青年的声音

- 购买更多的灾难套件
- 双语门挂标示(共1800 个)
- 用于宣导/演习/讲座的口哨
- 在社区博览会上派发信息
- 在我们与老年人的代际沟通连接活动中使用加州大学旧金山分校研讨会的材料
- 冬季安全提示
  - 洗手
  - 如何防止病菌的传播
  - 老年人冬季安全

## 未来的计划

# FEMA志愿机构 联络员的作用



# FEMA

2013年1月30日

# 志愿组织联络人（VAL）有何作用？

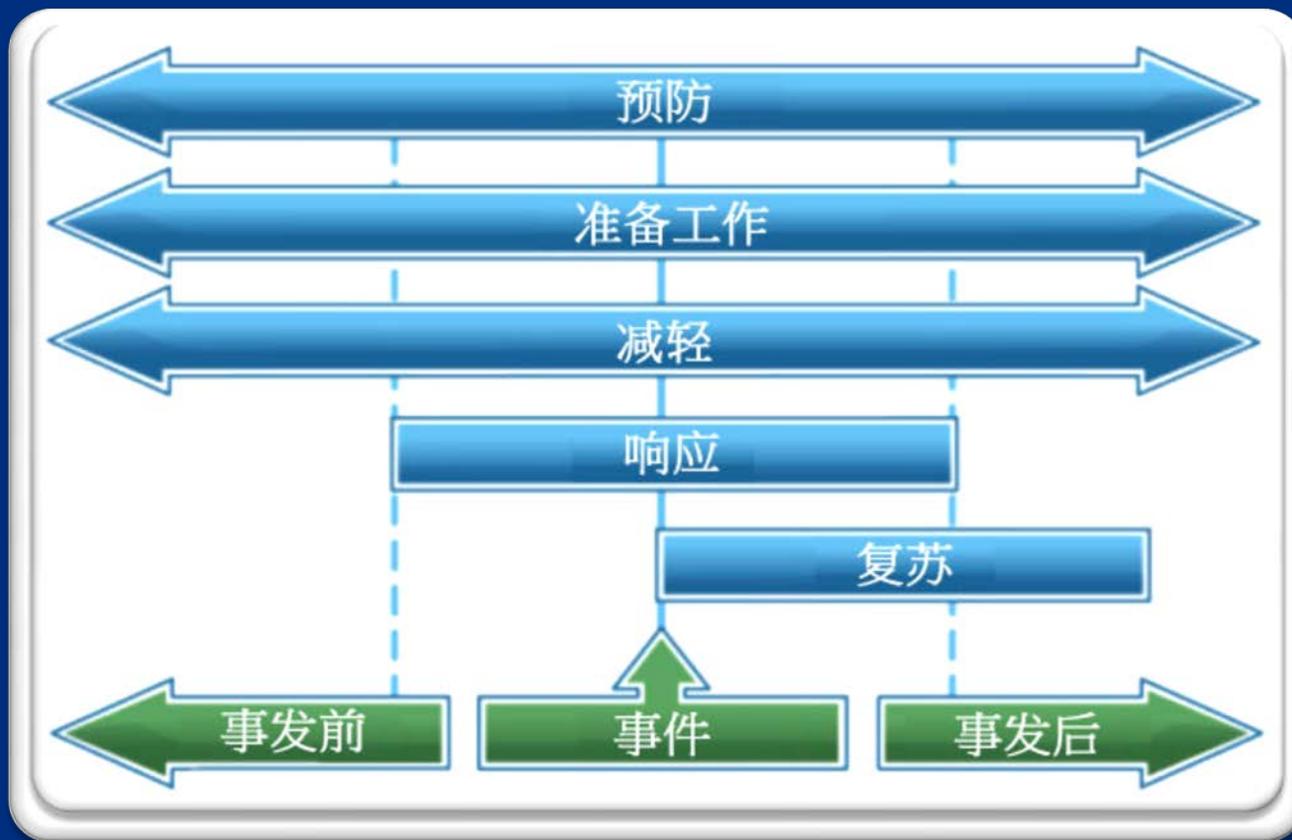
志愿机构联络员通过下列活动在联邦、州和部落政府和志愿机构之间建立关系：

- 提供信息、技术援助和指导
- 支持“活跃于灾难中的志愿组织”(VOAD)
- 建立和扩大志愿机构的能力，以支持应急管理系统的各个阶段



FEMA

# 综合应急管理 的各个阶段



FEMA

# 志愿机构联络人在 预防、准备和缓解灾难中的作用

在以下方面支持志愿机构和VOADs:

- 在应急准备技术和缓解措施方面提供社区教育
- 参与规划、培训和演习
- 在确定易受灾难影响的薄弱环节和资源时让整个社区参与



FEMA

# 志愿机构联络人在 应急方面的作用

- 帮助协调地方和全国的志愿机构大众关怀活动
- 为志愿者和捐赠管理提供指导
- 识别和报告志愿机构的活动、需求评估和损失报告
- 支持个别援助计划（IA）的实施



FEMA

# 志愿机构联络人在灾难恢复方面的作用

- 协助发展长期灾难恢复团体，包括个案管理系统
- 协助社区确定最佳灾难恢复策略
- 鼓动社会各界的参与
- 帮助协调房屋维修、重建、杂物清除以及处理个人尚未满足的需求



FEMA

# 全国性的 VOAD 的四个 C

- 合作（Cooperation）
- 沟通（Communication）
- 协调（Coordination）
- 协作（Collaboration）

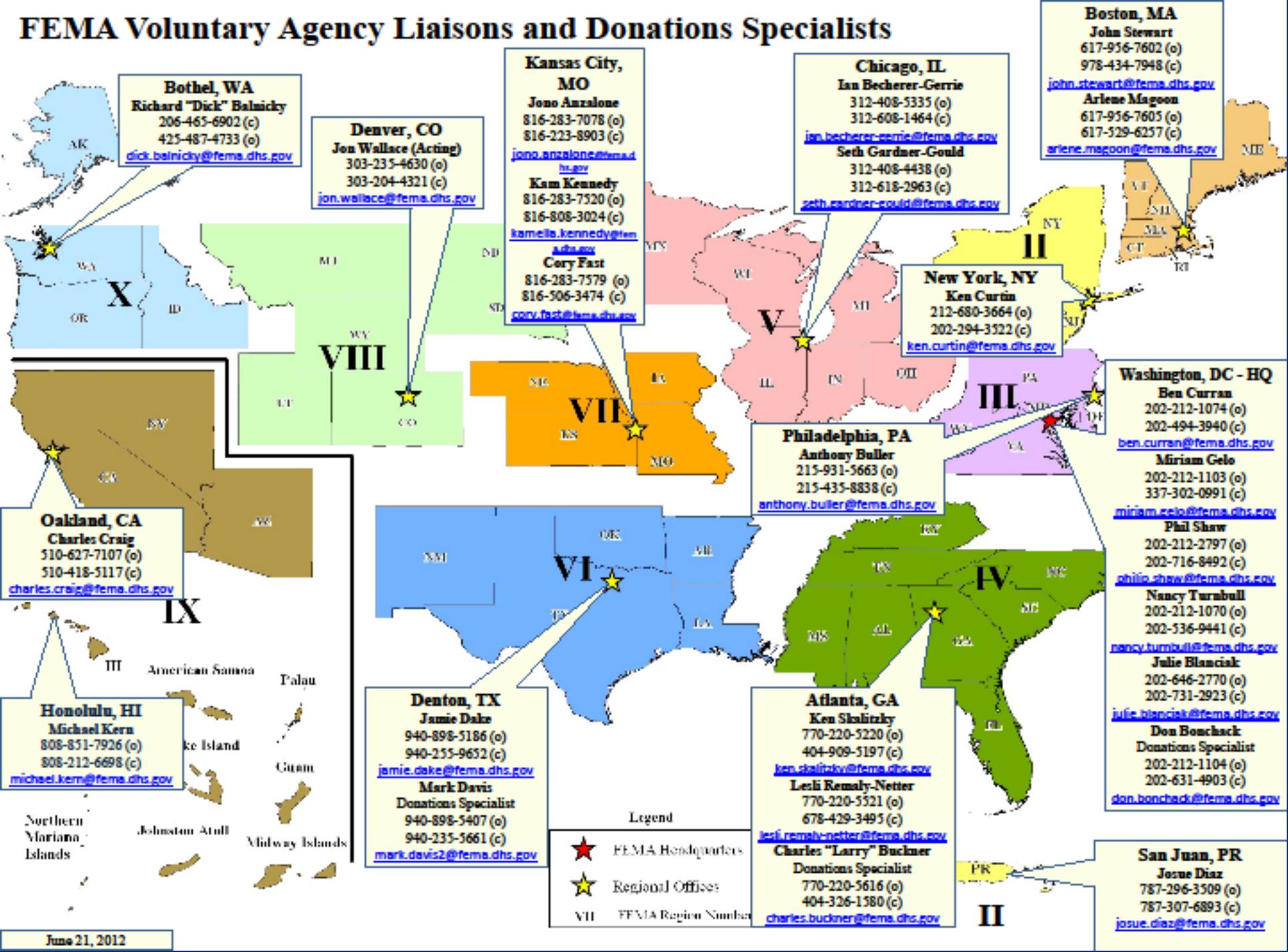


[www.nvoad.org](http://www.nvoad.org)



FEMA

# FEMA Voluntary Agency Liaisons and Donations Specialists



# 今天采取的步骤：

访问 **Ready.gov**：

- 了解信息；制定计划；准备应急包；参与进来

了解您的风险 - 对恶劣天气的准备：

- <http://www.ready.gov/severe-weather>

访问**FEMA**的多语种网站：

- <http://www.fema.gov/all-languages>

了解公民服务队：

- <http://www.ready.gov/citizen-corps>

加入全国灾难防备联盟（**National Preparedness Coalition**）

- <http://community.fema.gov>



# FEMA

**FEMA政府间事务部 ( FEMA Intergovernmental Affairs )**  
202-646-3444  
[FEMA-IGA@fema.dhs.gov](mailto:FEMA-IGA@fema.dhs.gov)

**FEMA个人与社区灾难防备处 ( FEMA Individual and  
Community Preparedness Division )**  
[CitizenCorps@dhs.gov](mailto:CitizenCorps@dhs.gov)



**FEMA**



FEMIA